

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 35 (1973)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Die Seite der Neuerungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

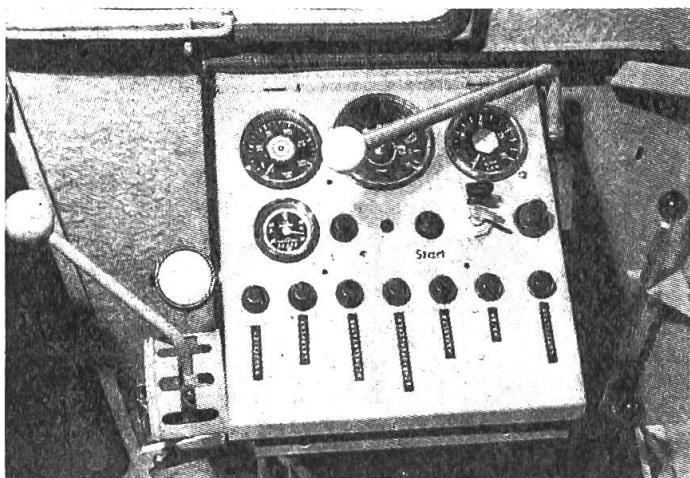
# Die Seite der Neuerungen

## Elektronische Ueberwachung von Mähdrescher-Funktionen

Bisher vom Fahrerstand aus nicht zu kontrollierende Arbeitsvorgänge am Mähdrescher werden jetzt mit Hilfe elektronischer Kontrolleinrichtungen überprüft, und zwar Drehzahlen von Einzugskette, Schüttler, Kornelevator, Ueberkehrelevator und Strohhäcksler. Diese elektromagnetischen Sensoren, die am Claas-Mähdrescher Dominator 100 angeordnet sind, zeigen dem Fahrer jederzeit und genau Drehzahlschwankungen wichtiger Organe auf einem dafür entwickelten Kontrollgerät an. Störungen dieser Art werden durch Signalleuchten am Armaturenbrett sichtbar, so dass der Fahrer sofort entsprechende Massnahmen einleiten kann. Wenn man weiter erfährt, dass sogar Luftfilter, Handbremse und der hydrostatische Fahrantrieb überwacht werden, die vom Fahrer zusätzliche Aufmerksamkeiten fordern, dann ist diese Entwicklung nur zu begrüßen.

Heute schon steht fest, dass immer grössere Maschinen dieser Art auf den Markt kommen werden, die den Fahrer noch mehr in seiner Leistungsfähigkeit beeinträchtigen werden; denn die Aufgaben nehmen einen noch grösseren Umfang an. Deshalb sollte jede Arbeitserleichterung in dieser Richtung zum Segen der Menschheit gereichen

(Hersteller: Claas-Unternehmensgruppe, Harsewinkel bei Bielefeld)



Im unteren Bereich der Armaturentafel sind alle Kontrolllampen übersichtlich angeordnet.

## Neues Schwadgerät

Der neue Claas-Bautz-Wirbelschwader wird als gezogene und getragene Maschine gefertigt. Er besitzt eine zweifache Rechensteuerung, so dass die Zinken immer am Boden bleiben, solange der Rechen in seiner Drehung nicht parallel zur Fahrtrichtung steht. Der sonst erforderliche Schwadformer ist überflüssig, weil sich der Rechen in einer zweiten Drehung nach oben weghebt und kein Futter mitgenommen wird. Das ist das Markante an diesem neuen Gerät.

Besonders hervorzuheben ist, dass Futterdichte und -länge keine Rolle mehr spielen. Ebenso sind der Schwadhöhe keine Grenzen gesetzt. Wichtig ist außerdem, dass sich der Zinkenabstand zum Boden vom Schleppersitz aus genau einstellen lässt.

Technische Kurzdaten: 8 Arme; 2,90 m Arbeitsbreite; 2,10 m Räumbreite; 2,45 m Transportbreite; bis 10 km/h Arbeitsgeschwindigkeit; Bereifung 3, 3,5–6 4 ply; 290 kg schwer; Zugkraftbedarf ab 12 PS-Traktor. Die Anhängung als gezogenes Gerät erfolgt an der Ackerschiene und der Anbau an der Dreipunkthydraulik.

(Hersteller: Maschinenfabrik Fahr AG., 7702 Gottmadingen)



Spezial-Schwadgerät für Anhängung und Anbau.